

پنچشنبہ سنہ

انومرد ۲۳

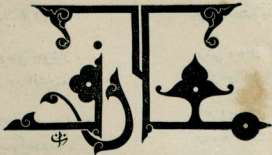
مابیس ۳۰ ۱۳۱۲

۲۹ ذی الحجہ ۱۳۱۳

آبونہ بدلی

برسنہ لک الی ایکی نسخہ سی پوستہ
اجرتیله برابر بروجه پیشین ۴۵
غروش، استانبول ایچون اداره خا.
نہ دن آلتیق اوزره ۲۰ غروشه در.

نسخہ سی ۲۰ پارہ در



ادارہ خانہ سی

باب عالی جادہ سنده قصبہ کتب خانہ
سیدر. رسالہ یہ متعلق کافہ مسکو.
لیت و خصوصیات ایچون (قصبہ
کتب خانہ سنہ) مراجعت اولونور.

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

پنچشنبہ کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رسالہ

كلهرك بزه تڪاپو ايدورم شجه سنه غريب غريب
موجهر .. دها طوغراسي واهمه مي تزيده ايد جهك
بچ و تابلر كوستر يورلردى . اورمانك كشيغ
قراكلقلى ايجنده طولاشان اتش بوجكلى ايسه
برر لعه ذى حيات شاكلند . فقط انجق كسدى
جرملرى قدر برر تنوير ايد بيلسورلردى .
بونكه برابر بن بوقارانلق بو وحشى اورمانى
شوحالده كونشك فيض نورانيسه اوغرامش بر
كلشن هاره ترجيح ايدرم .

سكا شميدى بر سؤالم وار : سويله باقيم
هانكيغز بر برعزه يالواردق ! ... »

سعادتك شو مكتوبى درج ايمكله محرميتى
سوء استعمال ايتديكم ظن اولمسون . ذاتاً هار
عمرنده عازمه دارچنان اولان او حساس ، اوبكس
قيزك آجقلى بر رومان تشكيل ايدن سرگذشت
حياتى يازمى سوك دمنده وقوعبولان طلب
واصرارى اوزرينه كنديسنه وعد ايتشدم .

ن . صبه

حكايه

فرانسوزموره

براقشام (لوندرومه) هندستان تجارت
قومانياسنك دوقلى جوارنده بكچيلرك اجتماعهى
اولان (وابغ) محله مى ميخانه لرندن برينه جالب
نظر حيرت اوله جق صورنده كيرمش ايدم .
بكا كتير يان آجى ، كسكين انكليز بيراسنى ايجمكه
هنوز باشلا ديمغ صره ده يانمدهكى ماسه نك باشنه

اوطورموش ديو كى ايرى وجودلى ، گنى ايجنده
كچيرديكى قرق سنه لك بر حيات طاقت كدازك
نتيجه سى اوله رق اوموزلى بر ششكل غريبده
قانبورلاشمش ، و بوقرق سنه ايجنده ايجديكى
سرت ايجكينك تاثيريله جسيم بجاقلرينك سيكرلى
دوچار ضعف اولمش اختيار بر كيجى كوزى
اوزرمه ديكرلك باقار : آيق ، آيق كيولردى .
نهايت الامر بكا طوغرى رقت آميز بر طور ايله
سوز سويلمكه باشلادى :

« — يشاديمغ مدتيجه ، افندى ! اوت يشاديمغ
مدتيجه انلرى كوزمك او كنده كوره جكم ! او قدر
آسوده حال ، او قدر ائى ايديلر . اولوم بيله آنرى
آيره ماز ايدى . زوالى قيزك الى سوكلدسنك
اوموزينه محبتله طيانش ايدى . بركلين اوطه سنده
اويوبورلرمش كى يانمده ايديلر . دالغملر انلرى
يواشجه بر طرفدن اوت طرفه يووارلادى . قمر
ضباى سيمينيله بونلرى اوخشاوردى ... »

بو حال علم خوابدهكى رؤيا ، بر خيال كى
مرور ايتدى ، صكره كينك قينچ طرفه كچيديلر .
هر جهتي ظلمت قابلادى : سما ، دكر سيم سيماه
كسلدى ... »

صارى صاجلى اختيار بر آدم يواش بر سس
ايلاه :

« — كيدلم . بابا (سقوفى) كيدلم بو اقشام
كمى يه يوكايله جك دهسا بر جوق روم فچيلرى
وار . »

ديمكه برابر « ايشته ايكي كوزل مغروقك
سرگذشتى حكايه يه باشلادى ... آرتق بيشره جكى
يوق ... »

ديه سويليوردي .

اودهده وبرلولهلي برجوق ايله توتون اچمكده اولان صولوق بكنزلي ، شايان حيرت درجهده سياه ساچلي ، قويور جيق ، پريشان زلفلي بر قادينده اوموزمه طوغري ايكيكهرك محرمانه قونوشه جقمش كبي بر طور ايله :

« — افندي ! بابا (سقوفي) سوزي اوزادير .
صوصدريكنز يوقسه جانكزي صيقار . »
ديدی .

قادينى نزاكتله ايتوب حليمانه :

« عزيزم ، براق سويلسين . . . حكايه ايدم چكي سرگذشتي ده ذاتا بيلميورم . ايشتمش اولورم . »

جوابي ويردم

« — ايله ايسه ! سويلمه چكي شيلر بك قارمه قارپشقدر . « قادين ، بابا (سقوفي) دينلن كيچي به توجه خطاب ايدمرك :
« — هايدى ! آوكي بولدك سقوفي ! افندي سني ديكليور ! » ديه باغردى .

اختيار سقوفي قادينله ينمزده تعاطي اولنان سوزلرك هيچ بري ايشتمدى . كندى كندينه سويلديكي سوزلري ايشتمش ايسه نه اعلا . . . لکن بن بيله اوقدر دقت ايتديكم حالده برشي طوبه مدم . خاطراتي قوه مفكره سني زياده يورمش اولميدركه دوشوندكجه ايكي ده برده اطرافه نوکوربر . اغزندن « روم يوكلنمش » جمله سي جيقار ايدى . آردى آرمسي كسلمين يمينلر ، صولوملر ، سوزي ياريم كسمملر ايله يكديكيرندن آيريلان جمله لري شويلاهه طويلادم :

« — نه قدر نازك ، نه قدر كنج ، نه قدر

لطيف . . . يكديكيرينك آغوش محبتده اولوم !
« اوت ، اقدم اوت بو وقعه اسپانيا سواخلنده بر كيچه جريان ايتمش ايدى . قرك ضياعى ، چالقانان امواج اوزرينه عكس ايتدكجه سادن نور ياغيور ظن اولنوردى . اسكله جهتده وكي به يك ياقين كورديكيم وقت همان برايپ آندم . آه !
« سيم هبا اولدى . . . هبا . . . صولمش بر چيچك دمتني چكمكدن بشقه بژ شيه يارامدى . كمينك براقدينى ايزلر اوزرنده نيم قضا ايله هنكام انكشافنده ياراقلري دوگولمش چيچكركي يوزييورلردى ! — اردهن طقوز ييل كچديكي حالده بكا دونكي كون واقع اولمش كي كليور . اوزمان (ترينداد) ك كسارنده بولتيورم . مكيك كبي (والانس) ايله (ماهون) اردهنده ايشلمكده اولان بيوك صندالردن بري يمش يوكلى اولديني حالده كچيوردى ! — نه مشئوم كيچه ! — نوبتم بتديكندن مصر ياراقلرندن يابلغمش اولان يتاغمه اوزامق ايچون كوكرتدن اشاني ايندم . بردرلو اويويه مدم . »

« فرداسي كون شفق سووكر ك اورته ق ايديسلاديني زمان بر ميل مسافده فوجي كي بر شينك سطح درياده يووارلاديني كوردى . بونه ايدى ؟ . . بو دكزدن چيقسارلديني زمان نيم ميت بر حالده يايق بر تحت به صارلمش برانسان ايدى . . »

« — حكايه كي بيلرز بابا « سقوفي » كيدم !
« يتيشر ! »

« — سكاويليورم ارقداش ! سكاويليورم . نيم ميت بر حالده ايدى . وجوديني اوغالاديلر . »

یساغه یاتیردیلر . بو چرکین ، بو ییچمسز آدم
تریهلی بر انکلز جنتلمنه بکزیوردی . بو کاکال
اعتنا ایله باقنی ، احواله نظارت ایتمکی درعهده
ایتم بتون کون دلسر کبی بر شی سویلدی فقط
کیجه صاحبالامغه و « آتش ! آتش . ییتم . دیه
باغرمغه باشلادی . دوداقلریک ارهسندن بر شی
سویلمک ایستورمش کبی کورونیور و المدن
طوتهرق بردن بره « امان بی قورتار ! آتش .
ای فلاکت ... » دیردی . نهایت کوزلری
آجدی . بر از صو ایچردم . شاشقین ، شاشقین
بکا باقهرق تیرم دی « نره دملر ؟ » دیدی .
« کیملر ؟ » دیه صوردیغمده « مارغریت ! استفان ! »
دیه باغردی .

بونلر او ایکی کوزل مخلوق ایدی .

اختیار بونلری نقل ایدرکن صاری صاجلی
آدم ، « سقوفی بتشر ، ایشته بتدی کاشکه کورمیدک ،
سوزلری سویلدی .

سقوفی ، قیزکده صبر سزاقله لاقردیسنی
کسمکه چبالدیغه دقت ایتمه رک حکایه سنه دوم
ایندی .

« - قورقچ بر رؤیا کوررکن صایقلا بورمش
کبی اضطراب و خلجان ایله او آدم یواشجه بکا
لاقردی سویلمکه باشلادی .

دیدیکه : « آنلری بن آیردم : مارغریتی
سور ، استفانه قیصقانیدیغمدن نفرت ایدر ایدم .
نشانتمش ایدیلر ، استفان سیاحتده ایکن کوزل
کنج بر قادیی پاره ایله قاندریوب بر سنه دنبری
استفان کنیدیسنک زوجی اولدیغنی مارغریته
بیله برتدم . نه جانیسکارانه یلان ! فقط استفانی
مغلوب ایتم . بوندن مایوس اولان مارغریت

اختیار (سقوفی) حکایه سنک شو فقره لرینی
نقل ایتمدیکي زمان قورقچ بر شکل باغلادی .
حدسندن کوزلری اطرافه آتش صاحقه باشلادی .
کلهلر ، قالین دوداقلری ارهسندن تضدیک کورمش
کبی قاجار ، کاه بر چوغی بر برینه قاریشیر ایدی .
بعضاً هیچ بر شی ایشیدیلر ایدی .

اسپانیول صندالنت کمینک یاندن یچدیکندن
بحث ایله تخلیص اولنان آدمک احواله کلیروبونی
یوز دفعه تکرار ایلر ایدیسه ده بن بویه فاصله لرله
منقطع اولان سرگذشتی ایجه ضبط ایتمک ایچون
صبورانه سوزلرینه قولاق ویرر و دیکار ایدم .

زوالمی مارغریتک سفیل زوجنک دوچار
اولدینی اوهم و خیالات ایچنده ایکن آغزندن
قاجردینی اعتراف جرف و صرف ایتمیکم دقت نامه
سایه سنده بابا سقوفک غیر منتظم ، کیسک حکایه سنی
هله ترتیب ایتمکه موفق اوله ییلدم .

مارغریتک رقیقه له اشبیلیه موصلتندن بر مدت
صکره سوفاقده استفانه تصادف ایتملری کنیدیلرینک
آراندقلرینی اثبات ایدر .

والحاصل ایکی عاشقک اره لرینی تفریق ایدن
اسباب مدهشه و مخوفه انجامکار وقوع بولان

ملاقات ايله زائل اولمش و ناقابل انظفا اولان نازء محبتك بوكره تجددى . مكر و حيله سنك قربانى اولدقلرى بر آچلغك طوز اغندن قورتملق چاره سنك تحريسته كنديلارنى سوق ايتمش اولديغندن فرار ايدهرك (والانس) شهرى جوارنده بر بالقجى كوينه التجا ايتمش .

حسد و غضبندن چيلدير مق درجه ليرنه واران مارغريتك زوجى آيلرجه بيهوده تحريدن صكره نهايت بو ايكي سودازدهنك آشيانه محبت اتخاذ ايتدكلرى اختفا كاهى كشف ايتمش اولديغندن كويده كنديلارنه كورنمكدن اجتناب ايدر و دائما حركتلارنى نظارت تحتده بولنديرر ايتمش !

بو ايكي كنجك كوى جوارنده ارده صره يالكزجه قير اكلنجعلرى اجرا ايتدكلرى و بعض كيجلر ، باليق آونده اسنغانه معاونت ايتمكده اولان بر بالقجى ايله برلكدده اولدقلرى حالده صندال ايله قره دن ايجه آچلدقارنى ده تحقيق ايتمش . بالقجى كندينه جلب ايتديكندن بر اقشام بر معتاد كيجه دكزه آچلدقلرى زمان خائن حريف ايحيان مسكراتك ايچنه افيون كى برماده مخدزه علاوه ايتمش . صندال بويكده اولدينى ايچون بيجارلرك رقيبيلرى ده بر طرفه كيزيلوب صاوشمش اراق استقان ايله مارغريت بربرينك قوللارينه استناد ايدهرك بيوش قالدقلرندن دكزه آتلمشله متيقظ طاورا تماملرندن حاصل اولان غفلت كردابنده محو اولوب كيتمشلردر .

عشقك صدمات فلاكت انجامنه دوچار اولان زواليلرك خوابكه فندان كوز آچقسيزين عالم ابدية كچدكلرى وقت جانور اضطراب قلبى تسكين ايتك ايچون مشؤم صندالك بر كنسارنده عشرت

ايتديكى ائشاده كيجه باليق آونده لزوم كوريندجه قوللانلمغه مخصوص اولوب ياتمقده اولان فنار ديورلمش ، صندالك قطرانلى تحتعلرى ذاتا كوندرك صيجساغيله قيزغين اولديغندن بردن بره آلو آلهرق طو ايتمش .

آتش كوركتمى محو ايدهرك اطرافه انتشار ايتديكى وقت جاني تهلكمك اوزرينه طوغرى كلكده اولديغنى كورمش و ساحل بونجه ياييلان بالقجيلر دكز اوزرنده ناكهاني ظهور ايدن بويله آلو كورنجه امداده شتاب ايدرلر اميديله قوشوب صندالك باش طرفنى وار قوتيله صمصيقى طو ايتمش ؛ فقط كيمسه امداده كلامش .

كورزينك اوكنده حاضر اولان ايكي درلو اولومك دهشتدن فرياد ايدهرك دكزه آتلمش و قاوكى ياتمقده اولان صندالك اطرافنى طولاشير ، سونديريرم اميديله آووجليله صو آتمقده دوام ايلر ايتمش !

نهايت صندال يانوب بتدكدن و باقى قالان بر قاچ تحته پارچه سى صويك هجوميله سونهرك طانغملر اوزرينه طانغلدقن صكره ياتيق تحتلردن برى يقسالامش و طرباقارنى قوبنجه كچرمش . صاحلين بتون بتون كندى غائب ايدهرك پنجه اجله اسلم نفس ايتمش !

ايشته اول وقت بابا (سقوفى) دكز اوزرنده بر شى يوزديكنى كورمش .

..

اختيار (سقوفى) فاجعهنك حكايه ايتديكم فصانه كلنجه اظهار هيچان ايتدى ديدى كه :

اولدیفیچون بالخاصه نظر دفته آلفغه شایاندر .
 صویک محتوی اولدینی بوکی مواد مضره بزم چشم
 دقتمزدن قاچه بیلیرسه ده میقرو سقوبله باقیدینی ویا
 بالکیمیا تحلیل اولدینی زمان ماهیت باطنیه سنی
 نظر بصیرتدن کیزله به مز . شربه صالح اولمق ایچون
 ایجاب ایدن شرائطی حائر اولمیان صولر هضمی
 اخلا را یتدبکی کی - عادتا بر سم کی تاثیر ایدرک -
 برطاقم وبائی خسته لقا ره باعث اولدینی ده واقعدر .
 ا کر بر صویک طادی ویا قوقوسی شبه کزی
 دعوت ایدر سه او صوی قاینا تمه دن یا خود سوزکچ
 کاغذ لریله سوزمه دن ایچمیکز . مخصوص بونک
 ایچون یابیلیمش طوپراق سوزکچلر واردر که
 حفظ الصحه هر اوده بولمه لری امر ایدر .

صاف و براق اولمیان هر صو صحتی مضردر .
 ترصدا ت خردد بینه بوکی صولرک بک چوق فویه
 لری میداننه جبقا رمشدر .

لغملره همجوار اولان قویولره اکثریا اولنرک
 ترشحاتی قاریشدیغندن اراتق بویله قویولرک صولرندن
 نه درجه یه قدر توقی لازم کله جکنی بیسانه حاجت
 یوقدر .

بعض صولر کلسی زیاده حاوی اولدق لرندن
 ایچرکن انسان بر آغیرلق طویار . بوصولر جهاز
 هضمیه سی نازک اولان بعض آدملره طوقونور .
 هر کس کندی نفسنه کوره تجربه لر ایدرک مزاجنه
 هانکی صو موافق کلیرسه اون ایچمیلدر .

بردنره زیاده مقدارده صوغوق صو ایچمک
 بعضاً بک وخیم نتیجه لر کوسترر . خصوصیه ترلی
 ایه کز تملکه محقق کییدر . بویله حرارتلی زمانلرده
 وجود کز صوغوغنجیه قدر بکلیه مزسه کز هیچ
 اولمازسه بر باردق صوی بردنره ایچمک تدبیر .

« افندی ! افندی ! اوت آلچق سقیل .
 کندینی تعذیب ایتمکده اولان وجدانک سؤقیله
 حضو رمده سر بستجه اقرار جرم . کمال حیرتله
 دیکلمکده ایکن وحشیانه جنایتک تأثیر یله عظم
 باشمدن کیتدی . »

« او اعتراف ایدیوردی . کوزم شمیدیکی کی
 چناقلرندن فرلامش ایدی . قرق اسرار انکیز
 اولان ضیای کوزمک اوکنده تموج ایدیوردی .
 اوت ، اوضای عم فرا ایکی بی کنه لک مقتلی ،
 ایکی بیچاره مک حالکاه ایدسی اولان مدهش دریا ده
 سرو سیمینلر تشکیل ایدیوردی . »

« جانی ، حاکم عالم اولان الله دن بشقه حاضر
 و ناظر اولدینی حالده یالکنز جه اوکنده سویلوردی .
 بو آچلغ قلبی حیانتندن اول سو کولمش ! چیلدیردم ،
 ایشیدییور میسکز ؟

بو جانی قولار مک ارمه سنه آله رق قارمه دن
 کوکر ته یه جیقم . همان بالقاره هدیه کوندردم .
 یوها ! ! »

— های قوجه (سقوفی) های بو اقسام
 روم فچیلرخی اینی یوکنندیکز ! دکلی ؟

« — اوت والدکم مقبری خطرمنه یمین
 ایدرم که آنی بالقاره کوندردم .

سيف الله



وصایای صحیه

صوبه دائر

[مابعد : ۲۱]

صوده هوا کیی بر طاقم مواد اجنبیه یی ،
 میقرو بلری فلان بدتمزه ادخاله باشلیجه برواسطه